

Mark Buell, *President*
Allan Low, *Vice President*



Edwin M. Lee
Mayor

Gloria Bonilla
Tom Harrison
Meagan Levitan
Eric McDonnell
Maggie Wei

Philip A. Ginsburg, *General Manager*
Margaret A. McArthur, *Commission Liaison*

OPERATIONS COMMITTEE
Meagan Levitan, Chair, Gloria Bonilla, Mark Buell
THURSDAY, AUGUST 7, 2014
2:00 P.M.
CITY HALL, ROOM 416

1. **ROLL CALL**

COMMUNICATIONS

Note: Each item on the agenda may include the following documents:

- a) Legislation
- b) Budget Analyst report
- c) Legislative Analyst report
- d) Recreation and Park Department cover letter and/or report
- e) Consultant report
- f) Public correspondence
- g) Report or correspondence from other Department or Agency

These items will be available for review at McLaren Lodge, 501 Stanyan St., Commission Room or online at <http://sfrecpark.org/about/recreation-park-commission/operations-committee-documents/> testimony on each item on the agenda will be permitted prior to or during consideration of that item.

2. **PATRICIA'S GREEN IN HAYES VALLEY - ART INSTALLATION.**

Discussion and possible action to approve a request from the Hayes Valley Art Coalition to place a temporary art installation entitled "Urban Rubble" by artist Mark Baugh-Sasaki at Patricia's Green in Hayes Valley from September 1, 2014 to September 1, 2015. (ACTION ITEM)

Staff: Dana Ketcham – 831-6868

3. **GLEN CANYON PARK TRAILS NAMING**

Discussion and Possible Action to Name Three Nature Trails in Glen Canyon Park as follows: "Islais Creek Trail," "Gum Tree Girls Trail" and "Coyote Crags Trail," and to name the trail corridor connecting Glen Canyon Park and Twin Peaks "Creeks to Peaks". (ACTION ITEM)

Staff: Lisa Wayne - 831-6326

4. **GOLDEN GATE PARK -- CARROUSEL LEASE.**

Discussion and possible action to approve a five-year lease agreement between the City and New York Frankfurter Company California, Inc. dba Annie's Hot Dogs, for the lease and management of the Carrousel and Carrousel food kiosk located at the Children's Playground in Golden Gate Park with a minimum annual guarantee rent of \$75,000. (ACTION ITEM)

Staff: Jeff Suess – 831-2727

5. PUBLIC COMMENT

At this time members of the public may address the Committee on items that are the subject matter jurisdiction of the Operations Committee and that do not appear on the agenda.

6. ADJOURNMENT

PLEASE NOTE: Any items heard at the Operations Committee meeting will be calendared for consideration before the Recreation and Park Commission. The Commission will meet on Thursday, August 21, 2014 beginning at 10:00 a.m., City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 416. For further information regarding the Recreation and Park Commission Meeting, please contact (415) 831-2750.

For questions about the meeting please contact 415-831-2750. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Margaret McArthur, Commission Liaison, at least 48 hours before the meeting at 415-831-2750. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Recreation and Park Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-831-2750. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CEQA APPEALS

CEQA Appeal Rights under Chapter 31 of the San Francisco Administrative Code If the Commission approves an action identified by an exemption or negative declaration as the Approval Action (as defined in S.F. Administrative Code Chapter 31, as amended, Board of Supervisors Ordinance Number 161-13), then the CEQA decision prepared in support of that Approval Action is thereafter subject to appeal within the time frame specified in S.F. Administrative Code Section 31.16. Typically, an appeal must be filed within 30 calendar days of the Approval Action. For information on filing an appeal under Chapter 31, contact the Clerk of the Board of Supervisors at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA 94102, or call (415) 554-5184. If the Planning Department's Environmental Review Officer has deemed a project to be exempt from further environmental review, an exemption determination has been prepared and can be obtained on-line at <http://sf-planning.org/index.aspx?page=3447>. Under CEQA, in a later court challenge, a litigant may be limited to raising only those issues previously raised at a hearing on the project or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors, Planning Commission, Planning Department or other City board, commission or department at, or prior to, such hearing, or as part of the appeal hearing process on the CEQA decision.

WRITTEN COMMENTS

Persons attending the meeting and those unable to attend may submit written comments regarding the subject of the meeting. Such comments will be made part of the official public record and will be brought to the attention of the Commission. Written comments should be submitted to:

Mark Buell, President
Recreation and Park Commission
McLaren Lodge, Golden Gate Park
501 Stanyan Street
San Francisco, CA 94117-1898
recpark.commission@sfgov.org
Fax Number: 415-831-2096

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-831-2750. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax)
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están

disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Margaret McArthur, Enlace de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-831-2750. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de Recreación y Parques se llevaran a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-831-2750. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

APELACIONES CEQA

Derechos de Apelación CEQA (por sus siglas en inglés) bajo el Capítulo 31 del Código Administrativo de San Francisco Si la Comisión aprueba una acción identificada por una exención o una declaración negativa como la Acción de Aprobación (según definida en el Capítulo 31 del Código Administrativo de San Francisco, según enmendada, Junta de Supervisores Ordenanza Número 161-13), entonces la decisión CEQA preparada en apoyo a esa Acción de Aprobación posteriormente está sujeta a apelación dentro del plazo establecido en la Sección 31.16 del Código Administrativo de San Francisco. Normalmente, una apelación debe presentarse dentro de 30 días calendario después de la Acción de Aprobación. Para información sobre cómo apelar bajo el Capítulo 31, comuníquese con la Secretaria de la Junta de Supervisores (Clerk of the Board of Supervisors) en la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Sala 244, San Francisco, CA 94102, ó llame al (415) 554-5184. Si el Oficial de Revisión Ambiental del Departamento de Planificación (Planning Department's Environmental Review Officer) considera que un proyecto sea exento de revisión ambiental adicional, una determinación de exención se ha preparado y se puede obtener en línea visitando la página <http://sf-planning.org/index.aspx?page=3447>. Bajo CEQA, en una impugnación futura, un litigante estará limitado a presentar sólo aquellos asuntos planteados previamente en una audiencia sobre el proyecto o en correspondencia escrita entregada a la Junta de Supervisores, la Comisión de Planificación, el Departamento de Planificación u otra junta, comisión o departamento de la Ciudad en, o antes de, tal audiencia, o como parte del proceso de audiencia de apelación sobre la decisión de CEQA.

COMENTARIOS POR ESCRITO

Personas participando en la reunión y aquellos que no pueden participar pueden someter comentarios por escrito sobre el tema de la reunión. Tales comentarios formarán parte del archivo público oficial y serán sometidos a la consideración de la Comisión. Comentarios por escrito deben ser sometidos a:

Mark Buell, Presidente
Comisión de Recreación y Parques
McLaren Lodge, Golden Gate Park
501 Stanyan Street
San Francisco, CA 94117-1898
recpark.commission@sfgov.org
Número de Fax: 415-831-2096

如對會議有任何疑問，請致電415-831-2750
查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼415- 554-5163
電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以到網頁<http://www.sfbos.org/sunshine>閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少48小時致電415-831-2750聯繫委員會的聯絡人Margaret McArthur提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

公園委員會會議將在Dr. Carlton B. Goodlett Place
市政廳的416室召開。會議地點位於Grove街和McAllister街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42號市政中心循環線、49號Van Ness街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電415-831-2750。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100)
能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街25號 220室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

CEQA上訴

在三藩市行政法典第31章(San Francisco Administrative Code Chapter 31)之下的加州環境質量法(California Environmental Quality Act, CEQA)上訴權利。如委員會批准一項上訴行動，而該行動是按照批准行動(在三藩市行政法典第31章所界定的，按照市參事委員會修訂，條例編號161-13)

所確定的豁免或否定聲明，則該項已準備以支持批准行動的CEQA決定，此後將在三藩市行政法典31.16節所指明的時間範圍內可被提出上訴。在一般情況下，上訴必須在批准行動的30個日曆日(30 calendar

days)之內提出。要取得更多在第31章之下的上訴程序的資料，可聯繫位於市政廳的市參事委員會書記處，地址為:1 Dr. Carlton

B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, 郵區編號CA94102，或致電 (415)554-5184。如規劃部

門的環境審核員認為相關計劃可免除進一步的審核，該豁免決定將可在網上透過網頁[http://sf-](http://sf-planning.org/index.aspx?page=3447)

planning.org/index.aspx?page=3447索取。根據CEQA，在稍後的法院挑戰上，訴訟當事人可提出的問題，將只限於曾在以下各項提出的內容:

當中包括就相關計劃舉行的聽證會、或曾遞交予以下各項的書面往來，當中包括市參事委員會、規劃委員會、規劃部門以及其他市政府的董事會、委員會或部門，或在之前的、上述一類的聽證會、或是作為相關CEQA決定的上訴程序的一部份。

WRITTEN COMMENTS書面意見

與會人士或未能出席人士均可透過書面提交針對會議主題的意見。有關意見將作為官方公開記錄的一部份以及得到委員會的關注。書面意見可提交到:

Mark Buell主席

公園(Recreation and Park)委員會

地址:McLaren Lodge, Golden Gate Park

501 Stanyan Street

San Francisco, CA 94117-1898

電郵: recpark.commission@sfgov.org

傳真號碼: 415-831-2096

Translation provided by the **Office of Civic Engagement and Immigrant Affairs (OCEIA)**, www.sfgov.org/oceia.

Traducción proporcionada por la **Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes (OCEIA)**, www.sfgov.org/oceia.

翻譯服務由**民政及移民辦事處(OCEIA)**提供，網址: www.sfgov.org/oceia。

Перевод осуществлён **Управлением Гражданской Активности и Дел Иммигрантов (OCEIA)**, www.sfgov.org/oceia.